

SPECIALE_Bologna Children's Book Fair 2018_la collana

home

Alice nel Paese dei Bambini



LA COLLANA. Tre nuove "Pulci nell'orecchio" a proseguire la loro storia d'eccezione nel panorama odierno del libro per ragazzi. **I libri di collana saranno presentati in Fiera.**

Recensione.

Che parole e immagini si trovino bene quando procedono a braccetto sembrava ormai assodato. Poi arriva quella pulce che, un po' insistente, comincia ad insinuare: e se proprio così non

fosse? se la parola si sentisse stretta, spesso soffocata? e per esempio protestasse? Non è detto che l'immagine ne soffrirebbe. Che liberazione! finalmente uno spazio tutto suo! E nello stesso contesto! **Una valorizzazione di entrambi, testo e illustrazione. Ma ognuno con un posto proprio. In evidenza entrambi.** Con l'attenzione suddivisa. Adesso a te, adesso a me. E viceversa.

Vi hanno messo una pulce nell'orecchio.

Pensateci.

In tempi di boom del graphic novel (la parola non sussiste senza immagine e viceversa), e di plauso per il silent book (immagine che parla da sé), **una riflessione inconsueta.**

La contraddizione, se di contraddizione si tratta, oppure solo di una delle opzioni possibili (in questo tempo veloce che tutto ribalta, rimescola, ridiscute), è colta da questa collanina che inanella pulci d'autore. La parola di qua, l'immagine di là. "Pulci nell'orecchio", appunto. **Orecchio acerbo editore;** curatore e illustratore **Fabian Negrin.**

È singolare che il sussulto, che si sperimenta nella collana fra testo e immagine con il recupero di vere perle dei classici della letteratura, provenga da una casa editrice nata sulle basi di una cultura orientata alla grafica come all'illustrazione e alla cura formale in cui si offre il libro.

Nell'edizione dello scorso anno della Fiera di Bologna, l'esordio, con tre volumi, *Canituccia* di **Matilde Serao**, *Rex* di **D.H. Lawrence** e *Lo zio del barbiere e la tigre che gli mangiò la testa* di **William Saroyan.**

Nell'edizione 2018, questi altri, *La bilancia dei Balek* di **Heinrich Böll**, *Fratello Lupo* di **René Guillot** e *Van'Ka* di **Anton Čechov**, che s' inseriscono a ribadire questa voce di eccezione, quella delle "pulci nell'orecchio", in un panorama che si arricchisce sempre più di esemplari pronti a riaffermare il canone di integrazione fra testo e illustrazione.

Come osano dire, rompendo gli schemi, quello che vogliono dire, queste Pulci?

Lo dicono così o meglio lo ribadiscono.

Formato 11x18, 40 pagine, per testo e illustrazioni di ogni volume – piccolo, tascabilissimo, elegante-

aperto e chiuso da tre illustrazioni per parte, il testo a scorrere fra questi argini bellissimi, fiume di parole orientato. La copertina? Dall'una e dall'altra parte. Quando il piccolo libro ti arriva fra le mani, non sai come si chiama, ne noti un particolare, un'immagine che ti suggerisce uno spunto del racconto. Poi, lo volti e, a caratteri di assoluto rigore grafico: autore, illustratore, sempre lo stesso, (Fabian Negrin a dare continuità al senso di collana), titolo, editrice, codice a barre. Ogni elemento al suo posto, diligente, composto, nella scelta di quella ripartizione.

A condurre il gioco della scelta dei volumi, una costante. S'era annunciata con i primi tre volumi, prosegue con questi.

Protagonisti diversi, i bambini di ogni storia, testimoniano diversamente ogni volta nella loro storia la sofferenza inflitta loro dalla cattiveria, dalla noncuranza, dall'insensibilità degli adulti.

Sia che si tratti di un bambino che osa sfidare la prepotenza e l'ingiustizia dei signori del luogo, dimostrando come il coetaneo della fiaba che il re è nudo, come succede per *La Bilancia dei Balek*, o del piccolo orfano del racconto di Čechov che, vessato dal calzolaio cui è stato affidato in apprendistato, scrive al nonno una lettera di supplica nella notte di Natale perché lo venga a riprendere, una lettera che mai arriverà.

E ancora la storia misteriosa e struggente di due cuccioli di Guillot, uno d'uomo l'altro di lupo, che crescono assieme, si separano, si inseguono, si ritrovano e, nel momento fatidico del ricongiungimento, si perdono: l'uomo non ha capito che si amavano.

(di *Rosella Picech*, *Alicenelpaesedeibambini.it*, *Marzo 2018*)



PRESENTAZIONE dei nuovi volumi della collana "Pulci nell'orecchio" a Bologna Children's Book Fair 2018

martedì 27 marzo ore 16,30, Sala Allegretto - Presentazione - Ne parleranno Beatrice Masini, Fausta Orecchio, Fabian Negrin

Mercoledì 28 marzo ore 11, Translator Cafè - *Tradurre parole e immagini. Van'ka* - Ne parleranno Paolo Nori, Fabian Negrin, Fausta Orecchio.

[Su *Pulci nell'orecchio*, vedi anche](#)

[torna alla home page](#)